

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

**Kiadóhivatal:**  
Fischel Fülöp könyvkereskedése  
Ide küldendő az előfizetési díjak nyiltterek és hirdetések.

# MURAKÖZ

**Előfizetési árak:**  
Égész évre . . . . . 8 kor  
Fél évre . . . . . 4 kor  
Negyed évre . . . . . 2 kor  
Egyes szám ára 20 fill.

**Hirdetések elfogadtatnak:**  
Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben Schalek H., Dukas M., Oppelik A.  
•Általános Tudósító• hirdetési oszt. álya Budapest.

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Nyilttér petítésra 20 fill.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« sat. hiv. közlönye

## Nyilt levél a „Muraköz“ szerkesztőségéhez.

### Tekintetes Szerkesztő Ur!

Felkérem, hogy a magyar nyelvben jeleskő muraközi és vendvidéki tanítók és tanulók 1902/3. tanévi, most már tizen-nyolczadik megjutalmazásáról szóló elszámolásmat, becses lapjában közzétenni sziveskedjék.

Ezen tizennyolczadik megjutalmazásra a következő társadalmi uton begyült összegek állottak rendelkezésemre.

- I. Zalavármegye törvényhatósági bizottságának adománya 600 korona.
  - II. Zalavármegye nemesi pénztárának választmányától 240 korona.
- Az I. alattiból megjutalmaztattak:

- Hrusoczy Elek drávavásárhelyi áll. isk. tanító 60 kor.
- Dobossy Elek csáktornyai áll. isk. tanító 60 »
- Szép János cserencsóczi rk. isk. tanító 60 »
- Némethy Jánosné turnischai rk. isk. tanítónő 60 »
- Wránáné Bödi Fanny mura-szentkereszti áll. isk. tanítónő 60 »
- Gróf Gizella perlaki állami kisdédvönő 60 »
- A drávavásárhelyi áll. iskola növendékei 20 »
- A gánicsai állami iskola növendékei 12 »

- A zrínyifalvi állami iskola növendékei 10 »
  - A stridói állami iskola növendékei 40 »
  - A ráczkanizsai állami iskola növendékei 24 »
  - A második hegykerületi állami iskola növendékei 23 »
  - A negyedik hegykerületi áll. iskola növendékei 23 »
  - A királylaki állami iskola növendékei 20 »
  - A melinczi állami iskola növendékei 12 »
  - A csáktornyai gyakorló iskola növendékei 20 »
  - A molnárii állami iskola növendékei 16 6
  - A turnischai rk. iskolai növendékei 20 »
- A II) alattiból megjutalmaztattak:
- Major Károly hodosáni áll. isk. igazgató-tanító 60 kor.
  - Fekete Gézáné gánicsai áll. iskolai tanítónő 60 »
  - Grau Géza csáktornyai gyakorló iskolai tanító 60 »
  - Winkler Anna perlaki állami iskolai tanítónő 60 »
- összesen: 600 kor.  
összesen: 240 kor.
- Vagyis ezen tizennyolczadik megjutalmazás alkalmából kiosztott összesen nyolczszáznegyven korona
- Végül megemlítem, hogy a »Muraköz« 1886. évi 43, 1888. évi 8, 1889. évi 7, 1890. évi 4 és 5, 1891. évi 7 és 8, 1892,

7, 1893. évi 7 és 40, 1895. évi 4, 1896. évi 7, 1897. évi 6, 1898. évi 7, 1899. évi 12 és 13, 1900. évi 20, 1901. évi 19, 1902. évi 19, 1903. évi 42. számaiban, végül pedig jelen alkalomból közzétett elszámolásom értelmében, tehát összesen tizennyolcz alkalomból kiosztott összesen 19.223 korona és 40 fillér azaz tizenkilencszázhuszonhárom korona és negyven fillér.

Zalaegerszeg, 1904. évi november 8-án

hazaifui üdvözlettel  
dr. Ruzsicska Kálmán,  
kir. tanácsos, fanfelügyelő.

## Támogassuk a tüzoltó egyletet!

1875-ben, ezelőtt tehát 30 esztendővel alakította meg Csáktornya társadalma az önk. tüzoltó-egyletet, mely három évtizedre kiterjedő működésével a város legrégibb egyesületeinek sorába küzdötte föl magát.

Megalakult, hogy védelmet nyújtson nekünk balesetek ellenében, elsősorban tüzveszedelmek alkalmával.

S ennek emberül felelt meg. A czélt, melynek szolgálatába szegődött, soha se tévesztette el szemei elől — egy pillanatra sem. Embertársai, polgártársai vagyona, boldogsága, sőt nem egy esetben legfőbb kincse: élete is a tüzoltó-egylet tagjaitól várt oltalmat és segítséget. Az emberi szívnél legdrágább, legszentebb értelme: a szeretet vezette őket minden alkalommal, amikor megkondukt felettünk a vészharang

## TÁRCZA.

### Ha . . . . .

*Ha keblemben virágos kert volna,  
Közepében Te volnál a rózsza.  
S mikor Érted könnyeim peregnék,  
Rád hullnának enyhe harmatcseppnek.*

*Ó de az én égő könnyem hervaszt;  
Elhervadnál s nem látnál több tavaszt.  
Nem sírnék hát, ha keblemen volnál;  
Feledném, hogy rám is vár a halál.*

Török István.

### A boldogság.

Amint e napokban az Andrásy-uton mély gondolatokba merülve sétálgattam, hallom, hogy valaki keresztneve nem szólit. Megfordulva, egy fiatalkori barátomra, Kiss Bénire ismertem.

Még a gimnáziumban barátoktunk meg egymással és barátságunk az évekkel csak erősödött. Mikor elhagytuk az egyetemet és sorsunk más más irányba vetett bennünket, néhány évig még levelezünk egymással.

Ugy hat évvel ezelőtt a levelei gyérülni kezdtek, míg végre egészen elmaradtak. Akkor sejtettem, hogy barátságom helyét más, édesebb érzelem foglalja el. És nem is csalódtam, mert

ime, amint beszélgetésünkbe meledve tréfásharagosan szemére vetettem elhanyagoltságomat, boldog mosolyfal mentegeté magát azzal, hogy akkor ismerkedett meg szíve egyetlenével, kedves kis feleségével

Azután elmesélte, hogy mint lett a megye legszebb, legjobb, legbájosabb lánya a himlöhelyes csunya ember felesége.

Tudod, — így kezdé — a te legutolsó leveled, melyben megírtad, hogy a Margittal eljegyezted magadat, nagy fájdalmat szerzett nekem. Azért fájdalom, mert akkoriban én is megkértem egy imádatra méltó, szép, fiatal leánynak, Bélyi Gizinek kezét, kit szívem egész hevével szerettem. Kosrat kaptam.

Ekkor elgondoltam, milyen boldog leszel te. Lesz édes kis feleséged, lesznek kis gyermekeid, lesz családod, mely szeretni fog, mely imádatl csügg rajtad. Míg én örömtelenül leszek kénytelen életemet végig szenvedni. Tudtam, hogy nem leszek képes e leányon kívül más nőt szeretni. Szerelmem nélkül pedig nem akartam nőszülni. Elgondolni, hogy nem lesz senkim, aki szeretni fog, mikor szívem oly ellenállhatatlanul áhitozik a szeretet, az igaz, a mély, a mindent átható szerelmem után, keserű érzés az édes barátom s százszorta keserűbb annak, ki érzi magában a képeséget másnak önzetlen boldogíthatására.

A kapott kosár után elhatároztam, hogy irodámát Pestre teszem át. Nem akartam szomorúságom színhelyén tovább maradni. Bántott minden ismerős arc. Azt hittem, ha valaki szo-

moruan nézett rám, hogy engem szán, ha vigan, hogy rajtam mulat — s ez elviselhetetlen volt.

De ugy látszik a jó Isten boldog embernek szánt!

Amint Bélyi irodájába lépek abból a szándékból, hogy a még köztünk lévő hivatalos ügyek elutazásom előtt lebonyolítsam, hát édes Istenem, az atya helyett a leányt látom egyedül a szobában. A nagy felindulástól és meglepetéstől nem tudtam szóhoz jutni. Csak néztem, néztem őt, láttam mint válik szép arcza hol égő pirossá, hol holt halványná. Nem tudta, mit tegyen. Adjon-e kezet vagy sem, — míg végre egy alig hallható »Isten hozta Kiss ur« üdvözléssel felém nyujtotta gyönyörű kezeskáját.

Kedves barátom, hogy mit éreztem én akkor, midőn az imádott lény kezét az enyémben tartottam, az kimondhatatlan. Azt hiszem, újjai tündérújjak voltak, mert megnyitották ajkamat. Beszélni keztem. Feltártam előtte mérhetlen fájdalmamat.

Édes mindennem — kezdém rebegevo vallo-másomat — miért nem akar az enyém lenni! ha tudná, mennyire szeretem, mennyire imádom, nem taszítana el magától. Mit ér az én életem az öné nélkül? Gondolja meg, édesem, ha ön szeretne és az akit annyira szerelmem viszonzóná szerelmét csupán azért, mert arcza nem oly sima, mint más fiatalleányé; nem járdujna-e erre fel az ön szíve is? Vajjon nem akarna-e mindenké a legszebb lenni, hogy annak, aki a világon legjobban szeret, osztatlan tetszését bírhasa? Tehetne-e ön arról, hogy a Teremtő szép lelkét

s szólalt meg védelmünkre a tüzőltői vész-kürt. Ott voltak a tüzőltők mindig, amikor segíteni kellett; fáradságok soha nem ismerlek; mindig emberfölötti erővel, rem egy esetben életök kockázatásával végezték föladataikat: s mindezt soha egyéb jutalmat nem vártak, mint elismerést embertársaik részéről, sehol egybeült elismerést nem kerestek, mint öntudatukban, mely a férfiasan elvállalt kötelességek becsületes teljesítésében nyilatkozik meg.

A tüzőltő-egyesület hosszú multja folyamán nélkülözhetetlen tényezőjévé lett városunknak. Népszerű maga az intézmény természetét által; népszerű ama kötelességtudásnál fogva, melylyel hivatását minden egyes tagja betölti. Ennek a népszerűségnek köszönheti azt a fölkaroltságot is, melynek működésének minden perczében a társadalom részéről mindenki r örvendett.

Ezt a támogatást kéri most is. Ezért fordul Csáktornya nemeslelkű polgárságához alábbi kérelmével is az egyet parancsnoksága, melyet szíves készséggel alább közreadunk.

Sőt nemcsak közreadunk, de megtoldjuk a mi kérésünkkel is, hogy azt nemcsak meghallgani, de minél nagyobb mértékben támogatni is sziveskedjenek!

A tüzőltőség erősítésével a magunk érdekeit mozdítjuk elő. Amikor az egyesületet az anyagiakkal ellátjuk, hivatásuk fokozottabb mértékben való teljesítésére képesítjük tagjait. S ennek a támogatásnak egyik módja a pártolás, ama csekély tagdíj által, melyel a gyűjtőívnek aláírása jár.

Meg vagyunk győződve, hogy a kérelem nem lesz a pusztába elhangzó szó, hanem viruló ligetben fakadt forrás, melyből a tüzőltőség erőt merít — nagyobb szabású tevékenységének kifejezésére.

A parancsnokság felhívását következőkben közöljük:

„Kérem Csáktornya nagylelkű közönségéhez! Zászlót bontunk, hogy újabb anyagi erőt merítsünk Csáktornya polgárságának ismeretes jószívűségéből. Erőt akarunk gyűjteni további működésünkhöz. Ahhoz a működéshez, melyet a város vagyon- és életbiztonsága érdekében fejtettünk ki a multban s mely hivatásunkhoz hűltenek a

jövőben sem akarunk lenni. Munkánkunk azonban csak akkor lesz sikere, ha nemcsak akarat és buzgóság acélozza izmainkat; de ha a város társadalma rokonszenven kívül minket anyagilag is támogat.

Bizalommal fordulunk tehát ezuttal is ahhoz a közönséghez, mely dédelgetett alakulásunkkor; mely gonddal ápolott fejlődésünk folyamán; s mely most se hagy el, amikor arról van szó, hogy a színvonalon megmaradva, erősödünk: hogy továbbra is haladhassunk.

A köteles tüzőltőség eszméje anyagi gyarapodásunknak nem áll útjában. Senki kétfeléd megadóztatva nem lesz. Ha a tüzőltőség czimén áldozatot akar valaki hozni a közügynek, azt most már csakis a mi javunkra teheti, mert a köteles tüzőltőséggel szemben a polgárság kötelezettsége megszűnt.

Fölkérjük tehát a m. t. közönséget, hogy az aláírás czéljából körözött ívünket aláírni s ezzel pártoló tagjainak sorába tömegesen beállani méltóztassék!

A parancsnokság.

## KÜLÖNFÉLÉK.

— **Tanítói kinevezés.** A m. kir. államasutak igazgatósága Vannisz Zoltán okleveles tanítót a zágrábi és Buday László szobolcizai áll. tanító a zimonyi áll. vasuti iskolához kinevezte.

— **Vasuti karambol.** Folyó hó 7-én délelőtt a 3/4 9 órakor Csáktornyára érkező ukki személyvonat az állomás előtt összeütközött egy tolatásban levő tehervonattal. Az összeütközés oly erős volt, hogy a zördülés behallatszott Csáktornyára. A személyvonat lokomotívja neki ment a tolatásban levő vonat vonatvezető kocsiának, melynek felső részét ledobta a pályatest melletti árokba s csak a kerekek maradtak fenn a sinen, felső rész nélkül. Az ütközéstől a személyvonat lokomotívja is megsérült. Szerencsére emberben, vagy állatban még könnyű sérülés sem történt. Az összeütközést hibás váltóállítás és az óriási köd okozták, mely utóbbinál fogva 10 lépésnyire sem lehetett ellátni a pályatesten, ugye, hogy mire a rendesnél előbb beérkező személyvonatot észrevették, már a váltót ellenkezőre változtatni, avagy a vonatot megállítani nem lehetett.

— **Bucus est.** Abból az alkalomból, hogy Bárdi György volt sümegi közjegyzőt Kaposvárra nevezte ki az igazságügyminiszter, a sümegi kaszinó folyó hó 5-én bucsu estét rendezett a közszeretben álló s távozó közjegyző és családja tisztelőre. Vacsora folyamán Lukonich Gábor dr, a kaszinó elnöke bucsuzott el a távazóktól s vacsora után a társaság fiatalága tánczra perdült és a hajnali órákig maradt együtt a társaság. Bárdi György 8-án utazott el Kaposvárra.

— **A Zalamegyei Gazdasági Egyesület** folyó hó 7-én, hétfőn délelőtt közgyűlést tartott Hertelendy Ferenc főispán elnökele alatt. A közgyűlés a folyó ügyek elintézése után a kigazdák érdekében folytatott eszmecsere és hozott határozatot. Ugyanis Koller István tag méltó szavakkal illette az ugynevezett hitel közvetítő irodákat, kik a szegény földmivesnép és a hitelintézet közé állva, leszedik a tejfolt a közvetítés czégeré alatt úgy, hogy a nyomorult nép kölcsön velt pénzének csak a feléhez juthat, míg másik felét a közvetítő rakja zsebre, ilyen iroda ugyszólván minden nagyobb község-

ben van már, Nagykanizsán pedig hat is. A gazdasági egyesület ezen közgyűléseből kifolyólag felir a miniszterhez, hogy rendszabályozza meg ezeket a nép pénzén élősködő közvetítő irodákat. Magunk részéről hozzá tehetjük, hogy legkönnyebben megszüntethetik ezeket az irodákat az egyes pénzintézetek maguk, nem fogadván el a kölcsön kérésekuél semmiféle közvetítő. Vidékünkön a letenyei takarékpénztár már ily értelemben határozott is és ezentul a polgárságnak kiadandó kölcsönügyletek lebonyolításánál közvetítővel szóba sem áll. Tegyen így minden pénzintézet s akkor nem is kell miniszteri intézkedés.

— **Pezsöggyár Csáktornyán.** Érdekes hírt adhatunk olvasóink tudomására. Ugyanis, mint biztos forrásból értesülünk, Csáktornyan egy konsorcium alakult pezsöggyár létesítésére. Az eszme mindenesetre jó és lesz is jövője a csáktornyai pezsöggyár termékeinek, mert a gyár legnagyobb részben muraközi borokból szándékozik pezsöggyárt készíteni, már pedig köztudomásu dolog, hogy a muraközi borok az ország legjobb borai közé tartoznak, lévén az igazi muraközi szőlő fuma, mint a melyet Hegyalján is művelnek. A gyár ujév után kezd meg a működését s így nagyon természetesen körülbelül egy év mulva kerülhet csak a nyilvánosságra az első üveg pezsöggy. A gyár »Muraközi pezsöggyár« czim alatt alakul, öten alapítják s az első szükséges tőke, mintegy 100000 korona már együtt is van.

— **Hirtelen halál.** Ifj. Baumhak Frigyes drávavásárhelyi vendéglős folyó hó 5-én délután szívizélhűdés következtében 32 éves korában Drávavásárhelyen elhunyt. Az elhunyt neje és két kis gyermeke siratják.

— **Uj ügyvéd.** Dr. Schwarz Lajos, Schwarz Jakab csáktornyai rabbi fia az ügyvédi vizsgálatot Budapesten kiváló sikerrel letette.

— **Az áll. faiskolákban termett gyümölcsfa csemetéket** a földművelésügyi miniszterium mint eddig, ugy ez évben is elarusítja. A megrendelések december hó 15-éig eszközözendők. Ingyen oltványokban részesülnek a községi faiskolák, különösen azok, melyek el vannak látva kuttal és felszereléssel. Lelkészek és tanítók koronás bélyeggel ellátott kérvényben féláru gyümölcsfa csemetéért folyamodhatnak. Oltóvesszők, míg a készlet tart darabonkint 1 fillérért kaphatók.

— **Filantrop pénzintézet.** A letenyi takarékpénztár részvénytársaság az idei rossz időjárás következtében beállott termési viszonyokra való tekintettel a már meglévő és uj kölcsönök után a kamatot lényegesen leszállította; azonkívül elhatározta, hogy adósaival szemben a jövő aratásig rendkívüli eseteket kivéve, tőketörlesztéstől is eltekint, de egyben minden ügynöki közbenjárást visszautasít, mert az is megdrágítja a kölcsönöket.

— **Eljegyzés.** Farkashidy Molnár Béla varasdi uhlanus számvevő őrmester jegyelt váltott Schöberl Stefania kisasszonnyal Csáktornyán.

— **Az ipar- és kereskedelmi kamara tagjainak választása.** A kamarai tagoknak öt éves megbízatása a jövő év február 6-án lejár. Az uj tagok választására, jobban mondva a választás előzményes intézkedéseire, azaz a választást intéző bizottságok szervezésére a kereskedelemügyi miniszter már hiadta a rendeletet. A járásonkinti választóbizottságokban egy-egy elnök s két-két

csunya külsőbe rejtette?! De őn nem értheti keserűségemet egész valójában, mert őn szép, üde, akít mindenki bámul!

Szavaim a leányt mélyen meghatották. Rövid ideig gondolkozni látszott, azután, mintegy a pillanat hatása alatt felém nyujtva kezét, mondá: »A felesége akarok lenni!«

Ez idő óta kimondhatatlanul boldog vagyok. Gizi szeret. Vannak gyermekeim.

E szavak közben Béni lakásának kapujához értünk. Kért, jöjjenek fel hozzám. Becsöngtetett. Az előszobán át beléptünk az ebédlőbe.

Az ebédlő ajtajánál két szép gyermek várt már apjára. Picziny kezecskéjüket ajkukra téve suttogva mondák: »Anyuska alszik.« Azután kézfelfogva halkán lépdelve, nehogy a kedves alvót fölbresszék, oda vezették a boldog apát a kerekethez, amelyen egy szép nő feküdt, kissé halavány arccsal, mellette bölcső, néhány hetes kis kabával. A férj gyöngéden felesége fölé hajlott, megnézendő, vajjon alszik-e. Ez mintegy érezve férje közelétét, fölnyitá szemeit és elbájoslag lágy hangon, melyben egy egész élet boldogsága rejlett, kérdé: »Te vagy szerelmem?«

A bemutatás alatt a kicsikék a bölcső mellé telepedtek, hol szorgos gondossággal simiták a a takaró egy-egy ránczát, piczi testvérkéjük ébredését várva.

Ennyi szeretet láttára mélyen meghatva távozik e kedves család köréből.

Ezek az emberek valóban egymás boldogítására és gyönyörűségére teremtetek.



iparos és két-két kereskedő lesz. A miniszteri rendelet értelmében megalakított bizottság a csáktornyai járásban: elnök Szalmay József, tagok: Kohn Herman, Czvetkovics Antal, Meider Mór, Petrics Ignác. A párlaki járásban: elnök Kramarics Viktor; tagok: Sostorics Pál, Berkovics Ferencz, Molek István, Hrasztics István. Az alsólendvai járásban: elnök Baranyai Kálmán; tagok: Alszegehy József, Toplek János, Tomka Mikály, Pollák Lázár. A letenyi járásban, elnök Gájásy Lajos; tagok: Lémárics Ferencz, Aigner Károly, Leitner Lipót, Österreicher József.

— **A magántisztviselők vasárnapi munkaszünete.** A Magántisztviselők Országos Szövetségének nagykanizsai bizottsága e héten feljelentést küldött Csertán Károly vármegyének alispánjához. A feljelentésben a vasárnapi munkaszünet szigorubb ellenőrzését kéri. Felpanaszolja, hogy a teljes vasárnapi munkaszünetet nem tartják be s a szociális fontosságú rendelkezések Nagykanizsa város rendőrhatalomára már hónapok óta alig szerez érvényt. Elmondják, hogy mily sok utánjárásba került, ameddig megértették e rendeletet a nagykanizsai rendőrséggel, ahol eleinte azt a kijelentést kapták, hogy a nagykanizsai rendőrhatalom nem értesült a miniszteri rendeletről. A feljelentésből a bizottság felkérésére közölik a következőket: A vasárnapi munkaszüneti törvényes kötelezettség a munkaadó és alkalmazott között még ellentétes megállapodás esetén is fennáll, világos szelleme az a vasárnapi munkaszüneti törvénynek és rendeletnek, mert ha ez az elv nem érvényesülne, ugy ezen az alapon nagy tér nyílne az áldásos törvény kijátszására. Végül bizalommal kéri vármegyének alispánját, hogy a törvény bölcs intézkedésének a nagykanizsai rendőrhatalom, de az összes megyei hatóságok által is érvényt szerezni és rendeletileg utasítani a hatóságokat a vasárnapi munkaszüneti törvény magántisztviselőkre vonatkozó részének szigorú betartására.

— **Az óvó- és tanköteles gyermekekről.** A vallás- és közoktatásügyi magy. kir. miniszter rendeletileg értesítette a kir. tanfelügyelőségeket, hogy az állami gyermekmenhelyek kötelekébe tartozó óvó és tanköteles gyermekek részére az állami és államilag segélyezett községi ovodákban és elemi iskolákban általános tan- és óvásdíj mentességet engedélyezett. Eneffogva az ezen menhelyek kötelekébe tartozó gyermekek ezental külön szegénységi bizonyítvány követelése nélkül, csupán annak beigazolása alapján, hogy tényleg az állami menedékhely kötelekébe tartoznak, mentendők fel a tan- és óvásdíj fizetésének kötelezettsége alul.

— **Eljegyzés.** Weisz Sándor helybeli kereskedő eljegyezte Steiner Margit kisasszonyt, Steiner Mór a bécsi angolbank árusztályi főnökének leányát.

— **Esküvő.** Pulai Henrik az ifj. Neumann Miksa czég könyvelője folyó hó 20-án esküszik örök hűségbe a helybeli izr. templomban Kreutz Berta kisasszonynak.

— **Az 1905. évi vármegyei virilisták.** A jövő 1905. évre összeállított vármegyei legtöbb adót fizető bizottsági tagoknak a névjegyzéke folyó évi nov. 12-től nov. 26-ig a vármegye székházán közszemlére van kiügyesztve, mely idő alatt a névjegyzék elleni felebbezések ugyancsak november 26-ik napjának délután 4 órájáig a vármegyei állandó bíráló választmányának benyújthatók.

— **A Zalai Hirlapírók Szövetsége** azzal a kéressel fordul a megye főszolgabiráihoz, hogy a járásukban történt, közérdeklődésre számoltartható eseményeknek leírását szíveskedjenek járásuk lapjainak, avagy ilyen nem léteben, a legközelebbi lapnak kiadni, mely lap azután gondoskodik arról, hogy az eseményről a vármegye minden lapja tudomást vegyen.

— **Felhívás.** Csáktornya nagyközség előljárósa felhívja az adózó közönséget, hogy miután a folyó évi 4-ik negyedi állami, községi és megyei adótarozások már esedékessé váltak, ennélfogva egy a múlt évi, valamint a folyó évi esedékes tartozásokat a községi pénztárnál annál is inkább befizetni el ne mulasszák, mert ellenkező esetben a fokozatos végrehajtás fog keresztül vitetni. Azon adófizetők, kiknek évi adója a 24 koronát meg nem haladja, az idevonatkozó törvény alapján külön intéstre nem várhatnak, minéltova jelen hirdetményre figyelmeztetnek esedékes tartozásuk lefizetésére. A községi előljáróság.

— **Gondos anyák fiyelmébe.** A gyermekbetegségek ellen való legjobb védekezés az, ha gyermekeinket erőssé, edzetté és a ragályos betegségekkel szemben ellentálló képessé tesszük. Az angol gyermekhalandóság azért sokkal alacsonyabb mint a miénk, mert a fent elmondottakra ott kiváló gond fordítatik s nincs család, hol a gyermekek a hideg évszak alatt ne fogyasztanak a csukamájolajat, mert e szer az, mely óriási nagy táperejénél fogva kiváló eredményeket idéz elő. Igaz, hogy a gyermekek nem szívesen vették be e szert, de mióta a Zoltán-féle csukamájolaj forgalomba jött, azóta minden kifogás elcsúsz és a kiváló szer elterjedése oly nagy, hogy kevés családnál hiányzik s minden gyógyszerteráiban kapható.

— **Változások a lelkészi karban.** A zágrábi szentszék Lovrec Ferencz káplánt Mrezniczéről Drávavásárhelyre, Bozetti Gyula káplánt Draganecről Draskoveczre, Tkalecz Ferencz káplánt Szentmáriáról Remetineczre, Magjerics T. káplánt Remetineczről Szentmáriára helyezte át.

— **Eljegyzés.** Kádár Lajos nagykanizsai ev. rej. lelkész jegyet váltott Zakár Irén kisasszonnyal Sarkadról.

— **Erzsébet-ünnepély.** Felejthetetlen Erzsébet királynének gyászos halálának emlékeztére a tanítóképző-intézet kebelében lennálló »Ifjúsági Önképzőkör« f. évi november hó 19-én (szombaton) d. e. 9 óra-kor diszgyűlést tart. Targyisorozat: 1) Kölcsey-Erkel: Hymnus. Énekl. a kar. 2) Jósán Miklós: A genfi áldozat. Szavalja: Baksa Lajos III. éves. 3) Forkos-Eckhardt: Erzsébet-gyászdal. Énekl. a kar. 4) Emlébeszéd. Irtá és felolvassa: Miskolczy Mihály, titkár. 5) Móra István: Királynénk halálára. Szavalja: Borossay Béla I. éves. 6) Ima: Énekl. a kar. 7) Miskolczy Mihály: Frzsébet királyné. Szavalja: Mattos Béla IV. éves. 8) Vörösmarty-Egressy: Szózat. Énekl. a kar.

— **A vaskereskedők üzletkörének megszoritása.** A kereskedelmi miniszter egy legutóbb felmerült esetből kimondotta, hogy vaskereskedő gazdasági felszerelési cikkek és használati tárgyak elárúsításával külön iparigazolvány nélkül nem foglalkozhatik. Ilyen gazdasági felszerelési cikkek és használati tárgyak (gazdasági szekerek, kátrány-papír, maslix-lakk, fedélleméz, gummicsovek, gummitakarók) elárúsításához vaskereskedésre szóló iparigazolvány alapján nincsenek jogosítva a vaskereskedők.

— **A tapolczai borvásárt előkészítő bizottság** nagy munkásságot fejt ki a siker érdekében. Igen széles körben ismerlette a borvásárt egy a hazai, mint a külföldi la-

pokban. Bejelentettek több ezer hektóra menő bort eladásra egy, mint vétele is. A A palaccok kiosztása most történik. A nagyszámu különféle borok bő választékot fognak nyújtani a vevőknek, a gyengébb asztali bortól a legfinomabb és legerősebb pecsenye és csemege borig.

— **A Horgony-Pain-Expeller (Richter-féle Liniment. Caps. comp.)** igazi, népszerű háziészerré lett, mely számos családban már több mint 35 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípő-fájdalom, fejfájás, köszvény, csuszál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsolések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járványkórnál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsolése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszer jó eredménnyel alkalmazott bedörzsolésként az influenza ellen is és üvegekben: á 80 fillér, 1 kor. 40 fillér és 2 korona a legtovább gyógyszerteráiban kapható: de bevásárlás alkalmával tessék halározottan: Richter-féle Horgony-Pain-Expellert, vagy Richter-féle Horgony-Linimentet kérni, valamint a »Horgony« védjegyre és a Richter czéggjegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

— **Az osztályorszájték játékterve.** A magy. kir. szab. osztályorszájték hivatalos játéktervét, amelyből az világik ki, hogy összesen száztízezer sorsjegy közt 14.459.000 koronát sorolnak ki, a nagyközönség bizonyára ismeri, Tudja ugyan róla azt, hogy a világ valamennyi osztályorszájtékterve közt a legjobb, de mégis csupán csak nagy számsort lát benne. Hanem az élet elevenségét vitték a sorsjátékba azok az adatok, amelyeket nemrég egyes főnyeremények nyerőiről megtudunk sikerült s amelyeket akkor közöltünk is. Egész sor ember: iparos, hivatalnok, kereskedő, gazda, önálló és alkalmazott vonult el előttünk, a kik hol egy-egy nyolczad, hol egy-egy negyed-sorsjeggyel vagyonra tettek szert. Ők az eleven bizonyítékai és hirdetői annak, hogy a magy. kir. szab. osztályorszájték játékterve megfelel világszerre elterjedt kitűnő híreinek.

— **A D. K. E. sorsjátéka.** Lukács László pénzügyminiszter a »Dunántúli Közművelődési Egylet« hazafias céljainak előmozdítására tárgysorsjátékot engedélyezett s a kultur-egyesület irodája (Budapest, VIII. Rökk Szilárd-utca 2. sz.) ma bocsátotta ki a sorsjegyeket, melyek az ország minden részében 1 koronáért vásárolhatók. Az egyesület részéről Széll Kálmán disznok, Pallavicini Ede ögróf elnök és Rákosi Jenő másodelnök a következő fölhívással fordult most a hazafias társadalomhoz a sorsjáték támogatása érdekében: A »Dunántúli Közművelődési Egyesület« a nemzeti művelődésért harcol: kisdödő intézeteket és nyári menedékházakat állít fel, nép- és vándorkönyvtárakat létesít, tanítókat és tanítókat juttalmaz, kik a magyar nyelv terjesztésében érdemeket szereztek, s minden eszközzel közegetni igyekeznek a művelődés terjesztésére s a nemzeti szellem ébrentartására a Dunántul. E nagy feladatokhoz kicsi még vagyoni erőnk, azért szükséges, hogy a hazafias magyar társadalom minden rétege nemes áldozatkészséggel támogassa egyesületünket. Ez bátorít fel minket, kik a Dunántúli Közművelődési Egyesület ügyeit vezetjük, hogy a hazafias társadalom is felkérjük, kegyeskedjék megemlékezni egyesületünkről, mely másfél évtized óta nehéz munkát végez s nemes célokat szolgál, de a nagy céljainhoz képest nagyon is csekély anyagi eszközzel rendelkezik. Nem kérdelünk abban, hogy a társadalom hazafias értele megfogja találni a módot, a melyen az egyesület némes faladataiban velünk szolgálhatja. Ezuttal tisztelettel arra kérjük, hogy kulturegyesületünk fellendítése érdekében sorsjegyek megküldése iránt titkári irodánkhoz (Rökk Szilárd-utca 2.) fordulni méltóztassék. A sorsjáték főnyereménye 30 000 kor. s 1284 össznyeremény fog kiorszoltatni 60 000 kor. értékben. Budapest, 1904. november 1. Széll Kálmán disznok, Pallavicini Ede ögróf elnök, Rákosi Jenő másodelnök.

— **Fogfájást és szájbűzt azonnal megszüntet a »Plombus«** amerikai önlombázó szer. Bővebet a lapunk mai számában közzétett hirdetésben.

Felolós szerkesztő:  
**MARGITAI JÓZSEF.**  
Kiadó és laptulajdonos:  
**FISCHL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)**

Sve pošiljke se tičuće zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, **Margitai Jožefa** urednika Csáktornya,

## Izdateljstvo:

knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošiljaju.

# MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

## Predplatna cena je:

Na celo leto . . . 8 kor.  
Na pol leta . . . 4 kor.  
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fa.l računaju.

Službeni glasnik: «Csáktornyai takarékpénztár» «Muraközi takarékpénztár» «Csáktornya Vidéki takarékpénztár» i t. d.

## „Naše Pravice“.

(Odgovor Magdičevim.)

Magdič-Kerempuh Petrica si neda mira. Vuzka mu je ona koža, vu kojoj ga je Bog stvoril. Jer pak mu je vuzka, dakle kriči i dela halabuku; sa velikim glasom glašuje svoje pravice. Koji ga nepoznaju, mu možbit nekoje i verujuju zmed njegovih lažih, ali koji ga poznaju, oni znaju dobro, da Magdič nije drugi kak Petrica Kerempuh **No. 2.**

Jest gosp. Magdič, ono kaj vi delate nije delo jednoga značajnoga čoveka, već je delo beznačajno mrzko, koje delo bude prije potle Vas i Vaše medjimurske pajdaše vu ono blato poleglo, kojem vam je već i tak vaša duša zamazana.

Vi nesretnjak ste svoje novine dali razmetati i po više selah vu Medjimurju. Kakvu svrhu ste postigli sa tým, to vam osobito ja morem svedočiti, koj sam od puka više exemplarah dobil, došli su me positi, naj ujim prečitam. Kad su zeznali, kakove nore gobe tržite Vi, gromno su se smejali nad vašim brblanjem. Dakle vidite od vas se neimamo kaj bojati. Vi mislite da ste hrabri vitez i gentleman, a oni koji vas poznaju, dobro znaju, da ste vi nitko drugi, kak Petrica Kerempuh vu drugim izdanju.

Bezobraznost vaša sigurno, da i vas samoga oslèpi. Vi vnogo takvoga nevidite i nezemete v pamet sa svojom blatnom dušom, kaj drugi inače laikus čovek taki prezrmi i spozna. — Vi ste pod obrambu vzeli neiskrenoga sokolovca Iskra. Molim vas oprostite mi, ako vam rečem, da negovorite istinu. Vnogie i vnogie stvari poleg toga svedočuju, da je Iskra sa vami majstrual. Iskra je takaj sam bil čul od više vrédnih ljudih i čital je onaj na njega spadajući članak vu Muraközu, pa onda krivcom se čuteći ni se ufal braniti. A zakaj nebrnite vi Rozmana? — Nebojte se dobro poznamo mi sve vaše mlade i stare »lisjake«. Znamo njihov svaki gib, ali mi nebudemo njihova imena na naše pero vtekneli, za to su vaši lisjaki i špiclini još premali, pa makar se oni i stokrat po prsah buhaju na obedah vu Sv. Jurju, da oni su hrvati. Nezrelost njihova bude donesla svoj sad i onda bude njim nevugodno prebudjenje.

Dopisnik, bil on Iskra, Rozman ili koj gud zmed vaših špiclah, se spozabi iz toga, da svedoči to, kak je spadalo Medjimurje do 17 stoleťje k Hrvatskoj. Spozabi se, da svèť »Švear«-ov večzdavnja je minul i povest je nè moći tak samo »mir niks, dir niks« lažmi napuniti. Samo naj zeme stare hištoricke zemljopise napré i naj pokaže na njih

negdašnju Hrvatsku. Pak onda se naj iz toga takaj spomene, da ga u onom vrèmenu ne bišo Magdičev i njegovih Pravicah, nego je hrvatski i magjarski narod vu miru i bratinstvu živel, i ravno oni, koje sadanjeg illirizma i Južno-slavije apostoli za hrvate držiju, su i vu magjarskoj povesti spomenjeni kakti slavni vitezi naše domovine.

Velite, da negrdite medjimurske svećenike. Jeli to ne dosta beznačajno i bezobrazno delo, kada vi na svećenike kajkakvu klevetu i laž namećete, pa onda svoju laž med pukom širite. Da ipak se naš puk u svoje prama Magjarskoj domovini verne svećenike ufa, to je niti jednu kaplju nè vaša zaslužba, nego najti ju morete u zreloj pameti medjimurskog puka. Velite, da žigošete one, koji nisu priatelji hrvatskoga naroda. Čujete, Bog vas je dal, nega magjara, koj nebi vruće zahteval mir med hrvatskim i magjarskim narodu. Ali doklam budu vu hrvatskoj se takovi divjaki sovinište naši, kak ste vi gosp. Magdič Petrica Kerempuh i više vas takvih sokolovcov, zatoga je bratinstvo samo vruća želja. Daj Bog, da bi se dva narodi čim prije razmeli.

Kaj se tiče narodnih izdajica i štrebera tu vam samo nekoju malu reč hoću povedati. Vi se tak lahko igrate sa tom rečjom »narodni izdajica!« Rećite, jeli je treba većeg narodnog izdajicu, kak ste vi? Jeli je treba većeg štrebera kak ste vi?

Da vi za Rozmanom žalujete, to je sigurno, ali nebi mogli najti medjimurca, koj bi žaloval za njim i nazad ga željel. Da je otišel, to je samo njemu na dobro . . . Sicc!

Da kakov je to čovek taj Petrica Magdič, to nam i novine »Hrvatsko Pravo« zvane takaj jasno izkažeju vu broju od 5. novembra. Jer ne dosta, da ta kukavica nesrećna na druge, njemu nikaj ne krive ljudi nameće svoje ogovaranje, već on sam i vu onu gujezdu gnjusi, iz koje je on sam doma. Pa zato ga i spomenuti list nazove za »**varaždinskoga terorizatora**« tojest za takvoga čoveka, koj ničemu i nikomu neda mira i koj sa nikem vu miru nemre živeti. — Pa kaj njemu »Hrvatsko Pravo« preporučuje, to mu takaj i mi moremo preporučiti da:

»G. Magdič! Bilo bi vam pametnije, da se brinite sa svojim poslovi, a da se okanite čoravog posla. Kleveta i laž moreju narodu samo škoditi, ali pomoći nikako. Tko tak postupa, delo mu je nedomoljubno!«

Tak, tak g. Magdič Petrica . . . !

Čitè Ivč.

## Tabor vu Ažiji.

Jedni veliju, da budu japanci za malo vreme prevzeli Porth Artura, a drugi pak se vu to ufaju, da bude još dugo trajalo, kaj Porth-Artur vu japanske ruke opadne. Bog zna kojim bi veruval človek.

Ovoga meseca 8-ga su već i to pisale novine, da su japanci nutrašnje tvrdnje osvojili vu Porth Arturu, a drugi dan su došli takovi glasi, da one tvrdnje, koje su japanci osvojili su jako malo vrédne.

To jedno ipak pišeju novine, da je stališ vu Porth Arturu strašni i zdvojenost ruskih soldatov je velika. Hiže su sve porušene, jer su je japanski štuki sprestrelali.

Jeden ruski oficer je pisal lista iz Porth Artura i ov piše, de je stališ rusov vu Porth Arturu za zdvojiti. Hiže su porušene, a vu luki ladje tak zglediju vun, da je već nè moći hasnuvati, špitali su puni oranjenih i betežnih, apoteke su prazne, jer je vraćto zfalalo. Po vulichah je strašna duha od smrdećih mrtvih telah, koje već niti nezakapaju, nego čele vu morje mečeju.

Pak ipak jesu med ruskimi soldati i takovi, koji se ufaju da bude došla vojska, koja bude nje oslobodila.

Kak novine pišeju za malo vreme moremo čekati, da bude Porth Artur vu japanske ruke opal.

Med tem japanci pod jednom bombaderaju na Porth Artur. Njihovo vitežtvo je za čudenje vrédno. Veliju da su do sada japanci pred Porth Arturom do 50 jezer ljudi zgubili, ali nepustiju. Jeden ruski oficer piše da su japanci za čuditi vredni nepriatelji, spametni, lukavi, vitežki i vućeni . . .

Na mandžurskim bojnim polju se obedvoji jako pripravljaju. Rusi počeuju strelati na levu stran japanske vojske, ali do sada su nikakvu svrhu ne postigli.

Tu je već velika zima počela biti.

Veliju, da osobito japanci trpiju vnogie od zime, jer su oni nè tak vućni zimi, kak rusi. —

## Iz orsačke hiže.

(Vu prošlim tjednu.)

Novembra 3-ga, tojest vu četvrtak su dalje razpravljali zakonski članak zvrhu regulacije Rabe vode. Tallian Béla minister poljodolavskih poslov je odgovor dal leve stranke ablegatom, onim, koji su k tomu članku govorili. On veli da stvar nestoji tak hudo, kak to iz leve stranke povedaju i Sopronska varmegija je sa zahvalom prijela ovaj zakonski članak. Kak i orsačko



spravišće prime taj zakonski članak, bude mu prvo delo, da ljudem delo da i da poplavljenije mesta oslobodi od vode.

Zatem je Košuth Ferencz dal nutri preporuku, da naj prosi orsačko spravišće Njegvo Veličanstvo našega kralja da pokuša ruse i japance pomiriti. Pokazal je na zrok sadanjeg latora. Rekel je da su same evropske vlade krive sadašnjemu boju, jer kad je med japanci i kinezeri bil rat, i japanci su obladaali neprijatelja, onda su vlade niti to ne dopustile, da Japan koj kinezerski morski varaš pridrži sebi, a naproti su rusu dopustile, da osvoji Mandžuriju i Porth Arthura.

Novembra 4-ga, tojest vu petek je Tisza Istvan grof minister predsednik dal nutri preporuku, da se pravila (hižni zakoni) orsačke hiže ponoviju.

Denes su davali votume zvrhu regulacije Rabe i zakonski članak su prijeli.

Novembra 5, 7, 8, 9, i 10-toga su dalje razpravljali ministerpredsednika preporuku, da se hižni zakoni orsačkog spravišća ponoviju. Na levi stranki proti tomu jako stojiju i svaki den se jako svadiju zvrhu ove preporuke. 9-ga je govoril i Apponyi Alvert grof, komu je taki odgovoril Tisza István ministerpredsednik.

### Kaj je novoga!

#### Umorstvo na orsačkoj cesti.

Po nagyenyediiskim sejmu onu noć umorstvo se bilo pripetilo na nagyenyetordaiskim orsačkom putu. Fodor Petra tordaiskoga meštorskoga človeka ženu, koja iz sejma prilično vnogo imajućimi penezi putovala dimo, vmorili i porobili su nju. Kućiš bez vu sviestnim položaju ležal je vu kolih. Tak se vidi, da pred ubojstvom je silno protistavljanje moglo biti. Sumnja na potepaste cigane imaju, koji po onoj okolici na čopore hodiju. — Iztražu su podigli.

#### Prijeti tolvaj.

Redarstvo je ove dane jednoga pogibelnoga tolvaja bilo prijelo, kojemu njegovu dušu neizbrojene kradljivosti teršiju. Glasoviti zločinac, je Fekete Jozef iz Tinje rođjeni 44 ljet stari potepasti barberski detič. Detektivu vu jednoj založnoj hiži, ravno onda su ga prijeli, kad je nakanil jednu vnogo vrednu vkradjenu zlatu vuru založiti.

#### Osobni glas.

Grof Széchenyi Béla magjarske svete korune čuvar, istiniti tajni savjetnik Njegovoga Veličanstva, minućeg meseca 27. dneva vnoći se je vu Csakortnya bil dopeljal. Drugi dan je vu preprandiju načinil pohod, kojoj Njegova Ekscellencija bil je gost. Njegova Ekscellencija 28-ga dana poslje podne ob polpetoj vuri sa ukkiiskim vlakom se vu Bak, odonud pako na Pölöske zvano svoje imanje bil odvozil.

#### Putnoga komišara imenuvanje.

Zala vármedjije nadžupan vu Csakortnya kotar za putnoga komišara Ács Janos novaiskoga komišara je imenuval.

#### Pokradlični skladišter.

Ove dane na vekšu kradljivost došli jesu vu Budapešti vu tak zvanaj Apollo kamenitoga ulja fabrike vu njezinem skla-

dištu Borschova Károly iz Károlyfalve rođjeni 40 ljet star skladištar najmre koj već od više ljet služi vu fabriki, izniknul je nekam i familija njegova nezna da kamo je otišel. Ovo pripćenje je sumnjivo bilo i pregledanje držali su vu skladištu. Onda se bilo vidilo da 120 lagvov iz petroleumom napunjenih faliju. Skladištar najmre petroleuma je prodal i za njega doblenih 8000 korunah je otišel. Čekali su na njega dva dni i onda su ga javili na redarstvu, koje sad traži nevernoga skladištara.

#### Od povodnje kvara trpeči katoričani.

Szüllő Géza orsačkoga spravišća zastupnik je interpellaciju načinil k poljodelstva poslov ministru: Da jeli je znano gospodinom nutrašnih — poljodelstva i od trgovine poslov ministrom od toga, da vu Medjimurju Mura voda minućeg meseca 14-ga dneva vu Kotor, Molnari, Tótszardahely i vu Murakereszturu občinah hataru se van zlijala. I da vu Kotor do 50 hiž je skup zrušilo vnogim hižam pako se grozi porušenje i da celu okolicu je tvaran kvar postigel? Jeli je znano gospoda ministrom od toga, da povodnje neposredan zrok je taj, da na Južne železnice visokim nasipu nigde nit na Muricah i zbog negdašnjega zamudjenja nit vode spuščenosť nit pako mosta nema. Jeli je pripraven poleg ovih gospodin nutrašnih poslov minister med siromaškim na nikaj spravlenim puku tvornom pomoćjom nevolju po tašiti, nezdrave zmlajom zalezjana mesta radi zdravja doli spustiti i načiniti kod financijne vlade zbog porcije utjeravanja poleksane naredbe? Gospodin poljodeljstva minister pako jeli je pripraven pri Kotoribi potrebne zabranenje nasipnih osnovah načiniti i onih kad potrebno bude gori potegnuti za stran katorske občine mogućno vćiniti. Napokon gospodin od tergovine poslov minister jeli je pripraven lje'a 1885 XXIII. članak zakona 51. paragrafa temelju kod Južne železne ceste na pregledanje potrebite korake vćiniti i po nadnadzirateljstvom pregledati dati, da radi čijega zamudjenja još dan danas nit mosta, nit vode spuščenosť nije načinjena i da jeli je pripraven Južno železno cesto med Katorskom občinom po načinjenim nepristrannim pregledanju vode spuščenosť i železne ceste mostov zidanje na koga sliši, da ovak s ovom društvom proti zakona segurnosti takaj počuti. — Tallián poljodeljstva poslov minister: Izjavi, da službeno javljenje još do sada nema od povodnoga uništenja, nego nakuliko je ovo vekši kvar od zrokuvalo bilo, vu onih pomoćnom dugovanju, koje vlada vu takvim dogodjaju na kvara trpeče navadna je dati, vu vedašnem slučaju takaj na delil bude kvara terpeče i pri porciji šenkanost, tojest izplaćanja porcije podugsanosti se nebude iz pozabila. Sa jednom rećjom vlada vu najdalešnem podpomaganju bude delnike vćinila imenuvane občine. Prosi da odgovora njegovoga nek si na znanje vzemeju. Szüllő Géza: Odgovora si na znanje vzeme.

#### Vubila zaručnica i svatevca.

Vu Élesd občini kak iz Nagyvárad telegrafiraju: Ákos Todora kćere posle gostovanja, zaručnicu na koli peljali jesu dimo na mladoženje stan, kamo svi svati nju sprevaljali jesu. Otyef Floriš puće njezin prešiši mili sa svojimi pajdaši napazili su svate i zaručnicu sa jednom svatevcem skupa su

vubili i zatim pobešli. Svadbeniki i mužkarci takaj na tuliko se jesu bili prestrašili da nikomu ni bilo došlo napamet krvoločnost preprediti, ali krvoločnike prijeli. Zandarstvo sad traži nje.

#### Vmorila je svoje dete.

Szalay Jozefica polgarskih devojačkih skolah, školskoga sluge žena, kak iz Szombathelya pišēju, ove dane svoje jeden mesec staro cecatno dete, sa šibičnom žveplom je otrovila. Szalayicu su prijeli i pred redarstvom je valovala, da ni samo ovo cecatno dete je vmorila, nego vu preminućim ljetu dvadeset jeden dan staroga svojega sina takaj sa istim ovim načinom je otrovila i uništila.

#### Od straha je ponorela.

Vukelich Elza 14 ljetna gospodska pucica kak iz Bajje javiju, ove dane kad je iz cirkve prama domu bila išla, zločesti dečaki su nju bili napali. Napadna pucica od straha je ponorela i vu bajajski špital su nju odpeljali.

#### Carmen Sylva med decom.

Erzsébet rumanska kraljica pred nekulikimi dnevi pohodila je jassy-isko devojačku skolu, koju kraljica po svojim spisateljnim imenom je imenuvala. Kraljica koja jako ljubi decu, vu spomenek se pustila sa devojčićami i med ostalemi ovo je pitala:

— Gdo je Carmen Sylva?

— Jedna devojčica je odmah odgovorila:

— Ovo je naše kraljice njezino spisatelno ime.

— I jeli bi znala, da kaj znamenuje ova rec?

— Male devojčice su se jako iznenadile bile i vu veliko mutnju dosle jesu Kraljiče na ovo ona sama dala je odgovora na svoje pitanje.

— Kad sam još ja, tak malo dete bila kao vi, šetala se rada jesem vu šumi, gde se raduvala jesam vu pjevanju pticah. Naj radje bi tak volila bila pevati, kak one. Na ovu dobu se na zad sećajuća, zebjala si jesam spisateljno svoje ime. Carmen je tuliko, kak popevka. Sylva pako tuliko, kak šuma.

#### Stepel je iz njega dušu.

Žalik Andraš iz Črenčovec rođjeni 17 ljetna dečko je kod Smolkovič Ferenc ligetfalvinskoga stanovnika bil vu službi i med tim se bil spoznal Sitar Ferencz 21 ljetno starim ligetfalvinskim jednim dečkom. Izprvine su si dobri pajdaši bili, kasnije medjutim zbog nečesa su se posvadili bili i od onoga vremena počemši navek vekše vekše neprijateljstvo postalo je med njimi. Oktobra 8 dneva zatim nastane med njimi pravi boj. Na večer okolo 8 vure se jesu bili zišli vu spomenek su se spustili, čemu je konec svadja bila. Sitar je vekši i jakši bil i slabešega Žalika prime i tak ga stepe nazadnje pako na zemlju hiti, da je dečko od toga zbetežal bil. Betežnoga dečka su dimo odpeljali v Črenčovec k njegovomu otcu, gde se dva dni bil mučil, nazadnje medjutim je vumerl od doblene nutarne rane.

#### Bezbrilnost aldov.

Roditeljska bezbrilnost i nepremišljenost od dana do dana donša sobom zle posledice. Német Janoša žena iz Gelse pro-

## Mladič i smrt.

(Pripovest.)

S batinom vu ruki, s torbom na hrbtu išel je sveta pregledavat jeden mladič. Med putovanjem ga je put zapeljal na jednu med visokimi pečinama ležeću cestu.

Okolo poldana je bilo već vreme i mladič je jako ožedjal. Ne dugo je došed do jednoga potoka, iz kojega si je s škrljakom nagrabil vodu i njemu je jako dobro opala utišajuća i hladnejuća pitvina.

Malo je i već vpešal, i sunce je vrelo sijalo, dakle si je na skraj šume, pod sencu jedne dreve doli sel počivati.

Najedenput samo čuje tupo javkanje i slivkanje. On se stane i poče preiskavati onoga grma, iz kojega je čul glasa. Pak zaisto najde tam jednoga staroga, skup spozašusenoga človeka s serom bradom, komu ruke i noge s jakimi vožmi jesu bile skup svezane. Poleg njega je ležala jedna jako zavijena kosa.

Mladiču se mito videlo gledati staroga, seroga človeka tak jako skup svezanog.

— Što si ti, siromaški stavec, pak što je onaj bil, ki nije poštuval tvoje stare sere lasi, pak se podufal s tobom ovak očiniti? — zapita m'adič, kad je s nožom vuže pre-rezal.

Kad je stavec čutil, da su njegove kot-rige slobodne, najedenput je gori skočil i mladč se je začudil, da je starac tak fletno k jakosti nazaj došel.

— Moj prijatelj — veli seri človek, kad bi svoju kosu gori bil zdigel, hvala ti lepa da si me oslobodil od mojega nepriličnoga položaja. Jesi me pital, da što sem i što me je svezal? Ti povem, ali samo nemoj se prestrašiti.

— Poveč batrivo, moj stavec; i budem miren, ne bude mi žal, da sem mogel na pomoć biti mojemu bližnjemu.

— Dobro je, poslušaj onda: ja jesem ono, od koga se vi ljudi tak jako plašite, ki sam odredjeni nato, da grešnike i nedužnoga sejedno moram skončati, pokositi, da se ne bude človečanstvo preveč pomnožilo — ja sem smrt!

Mladič je zabledil, da je tak na zoči s fal s onim, na koga do vezda v najbol-soj jakosti i v zdravju komaj negda se zmi-slił, ali zato je ipak začuval svoju mirnost.

— Nebudem se prestrašil, ako bi i smrt bila ti, kakti dobromu kršćeniku se pristoji, vu svaki minuti jesem pripraven se stobom žiti.

— Vrli, siguren mladič jesi ti — odgovori smrt — stim bolje si zaslužiš, da ti budem zahvalna za moje oslobodjenje. Nego budem kratka s mojom pripovestjumu, jer veruj mi, čuda vremena sam zgubila dot čas, doklam sem skup svezana ovdi ležala, pak nisam mogla svoju kosu hasnuvati. Čuda budem vezda imala za nadomestiti. Znaj anda mene je jeden óriáš zvezal i hitil v grm, gda sam ga skorom kanila pokositi. On je od mene jakši bil pak me preobladał. Ti si me oslobodil, zato ti zahvalna kanim biti. Ali to ti nemrem obećati, da bi za naveke mogla prepustiti, jer dobro znaš, da svaki človek mora vumreti. Tak onda se niti tebi nemrem smiluvati. Nego ti obećam, da dok drugoga človeka izne-nada pograbim, tebe nebudem nepripravno v grob dela. Moje glasnike hoćem tebi prije

šastni tjedan je vu Balatonszentgyörgy išla, da tamo svojega poslujućega tuvaruša pohodi za koju vreme na 14 ljet staru svoju k čerku skrb je naručila jedno ljetošno svoje dete. Pucica vu jednom pol dnevu si je krumpera kuhala na odprtom komenu i da se mali detec nebi prehladil, blizo ognja dene ga na komen. Med tim mala pucica za jedno malo vreme otide van iz kuhnje kaj je ravno dosta bilo nato, da simo tamo se metajući sincić jeden iz vrelom vodum napunjeni lonec na sebe si bil vlejal. Pucka je samo na njegov krič dobežala nuter, nego do onoga časa vre malo dete je tak poparila vrela voda, da od terpećih žgećih ranah drugi dan je moralo vumreti.

**Nakaj nisu dobre rasuhe.**

Mihalec Benedek i Čerép Janoš iz Drávaszentivana stanovniki tekućeg meseca drugoga dneva posle podne vu Dravaszentivana občine hataru na občinskoj gmajni pasli jesu, med popoldan okolo tretje vure zbog paše tak se jesu zbili, da od velike srditosti Čerép Janos prinjem bivše drveni rasuhemi vpíci Mihalec Benedeka vu obraz. Jedino samo dober Bog ga čuval, da ga ni vu oči pogodil, drugač bi za naveke nesrečen postal.

**Venčanje.**

Pintarič Pál iz Orehovice notarius tekućeg meseca 5 dneva obdržaval je svoje venčanje sa Náday Ida gospodičinom vu Per-laku. —

**Imenuvanost.**

Verozakona i učiteljstva poslov minister Buday László diplomiranoga učitelja vu Kiszabadke državnu pucku školu za navučitelja je imenuval.

**Ostavleno dete.**

Ove dane na Rákóczi pijaca klupi sedel je Bárány Jánoš kućiš. Najedenkrat samo jedna mužka sneha stupi k njemu i vu njegov naručaj dene jednoga tri četiri mesec starog cecatnoga dečeca.

— Primate bači dok idem štacun kruha si kupiti.

Tim na hitroma otide takaj i Bárány čeka na ženu, nego badava, ar ona nije navrnula nazad. Cecatnoga dečeca odnesli jesu nahodište, njegovu mater pako redarstvo traži.

**Drzoviti razbojniki.**

Drzoviti razbojniki hodili su v nedelju vnoći po Király zvanój vulici gde su Sinka Janoš sabola štacun bili vuderli. Do sad još nepoznani činitelji iz krivim ključom došli su vu štacun i na kup nakladjene od svake fele oprave vekšu stran vkrali jesu. Odnesli su dve sto komadov do jezero korun vrednu dečinju opravu. Vu čelim/ dugovanju to je najzanimljiše, da razbojniki sa koli postali jesu pred štacunom i najmenje pol vure mudili se jesu, doklam vnoge dečinske oprave na kola su mogli znositi. Po noćnim vremenu nikomu se nije izčeznulo razbojnikov njihovo posluvanje. Redarstvo sad traži razbojнике.

**Vu magjarski opravi Marijina spomenik.**

Esztergom varoš ne bude dugo, da takvoga Marijinovoga spomenika ima! bude, kojemu knjemu spodobnoga ne bude imal para. Pór Ferencz esztergomski kanonik na svoje stroške da ga načiniti i Kiss György

kipara je pogodil za napravljanje. Spomenik je već zevsema gotov i za kratko vreme ga već vu brunc zlejeju. Odkritje njegovo vu dojdućem ljetu bude na nekoj Marijin svetek. Što se spomenika djela, od svakoga Marijinoga spomenika razlučuje, to se umjetnika vu njegovom znanju zadržava. On najmre Mariju Magjarskoga orsaga za njegovu patronu vu magjarski opravi obličuje njezinu glavu sa magjarskom korunom i vu naručaju sa detelom Jezušom. Kak gunder za osobitoga se vidi ovo, ipak bez pèl-de nije moći reći. Jezuša svaki narod za svojega preštímava. Maria pako, kakti Magjarskoga orsaga obramba, zvan toga takaj čisto je za magjara postala magjarov prividjenju. Medjulim od dolnje nemške zemlja malarov vekša stran — Mariu po dolnje nemške zemlje nošnji slika. Vu magjarski opravi Marijin spomenik dakle je isto tako vlastan, kak dolnje nemške zemeljsko shvaćanje.

**Ministri horvatsko-šlavonskom internatušu.**

Berzeviczy i Cseh ministri ove dane prije podne pohodili su horvatsko šlavonskoga internatuša, vu kojem vu horvatskem orsagu narodjeni dijaki jesu namešćeni, koji VII. kotara gimnazialsku školu pohodjaju. Na ministrov dočekanost prisutnili se jesu Boncz Ödön razredni tanačnik, Erődy Béla i Cherven Flóriš naddirektori. Ministre internatuša profesorov zbora po vodjenju Medveczky Lajoš profesor i zavoda inspektor je bil primil. Od dijakov strani pako Tohajavić Miklós zahvalil je ministrom za odlikovano pohodnost.

**Ne srećen medvedski lov.**

Iz Kolozsvára telegrafiraju, da Zaipf Lovrenc münchenškoga fiškala, koj vu medvedsku lovinu došel je za prihodnika, vu Radnótu, med vadasijom ga velika nesreća dostigla. Vu Dedei zvanój šumi napal ga jeden medved i teško ga bil ranil. Vu kolozvarskoj kliniki dva njegove prste su mu odrezati morali.

**Vešenje vu Debrecnu.**

Kristai Traján 101. peškog regimenta prostoga soldata, koj vu januaru mesecu strelił je svojega firera na galgu su ga bili odsudili, kaj novembra 1 dneva v jutro ob 7 vuri vu kasarni takaj i dokončali jesu.

Strašne divje nature človek zevsema je bil spotert. Vu zadnjih vurah neprestanoma je molil i ne smrt priregjeni, išel je iz tugovane hiže vu kazarnim dvoru na priredjeno mesto. Bez svake reči p'slušal je suda kad su ga bili pročitali. Kad je pod galge bil stopil, prosil je vjesača, da naj na hitroma zvrši sa žnjim. Opet je tak bil rekel:

Još jedenkrat za pardon prosim gospodin major!

Schuschner major, koj je okolo galge nastavleno kompaniju vodil, nil mu odgovora bil dal.

Od sudjeni još sledeća je bil rekel: Gospodin Bog nek se smiluje meni.

Od bubnja glas mu je preprečil dalešne govorenje. Bali Mihalj sa svojimi dvemi detiči je na brzoma bil gotov. Smrt za 7 minut je zvršena postala. Kristajija otcu, koj je prošli poljodelavec su telegrafično javili od sinove skončanosti.



poslati, koji budu ti na znanje dali, da budem došla. I vezda se moram žuriti na moj posel. Ti idi po tvojem putu nebrizljivo dalje, ali živi spametno, da čim kasnije bude mo se morali drugoč ziti. Sbogom ostani, doklam se vidimo!

— I zatim je smrt zniknula v goščeri sume.

Mladič si zeme svoju palicu i dale je išel po svojim putu.

— No od staroga japicu ta vezda se remaino kaj bojati — veli i veselo fučka-juč si je koracil dalje.

Ljeta su prehajala i mladiča je mužkarec postal. Roditelji jesu mu spomrli, sam je stal vu svetu, ali on je ipak zato veselo bez svake brige dalje živel. Mogel je to, jer mu je otec lepoga imetka ostavil pak i on si je nikaj klomu priskrbel, pak anda se niti od smrti ni imel kaj bojati, im mu je ona obečala, da mu napre bude na znanje dala, kad bude kanila pri njim pohadjanje načiniti.

Izvrsten, dobre volje i navek vesel mužkarec bil je su, ljubil je dobre pajdaše, a oni pak njega.

Nije imel nigdar drugo bantu, nego da negda nemirne noći je imel, ako je čuda skoznuval čez noći negda — negda vu šupljasi zub mu je bol vudrila, nad kojim si je tak pomogel, da si ga je dal vun zeti.

Drugu nevolju nije imel, pak su se mu već i lasi počeli seriti ali ne od brigah nego od veseloga življenja.

Gda je jedenput za istinu betežen postal, i doktor si je brizljivo sklimaval s glavom, jer je veliko trganje imel po kotrigah, on se samo smejal

— Nigdar se nebudem žalostil! Ovo malo prehladjenje meni nikaj neškodi. Znam ja već napre, gda budem vumrl,

Po vremenu se opet bolje čutil, i stal se iz svoje postelje i ravno je pred zrcalom stal, da se obleče, i da vu družtvo veselih pajdašov ide, kad vu velikim strahu zapazi, da mu za hrbtum stoji seri človek s kosom.

— Dakle tak držiš ti tvoju reč — — zakrikne se nazaj obrnujuč — tak zadržis tvoje obečanje, da s tvojim poslanikom napre budeš javil tvoga dolaza.

— Prijatelj — odgovori smrt smejuč — ja sam svoju reč točno zadržala i odposlala sam svojo glasniku, javili moga dolaza. Ako po njih nisi pripoznal glasniku smrti, kaj morem ja zato, pak da sem ti ipak neprpravno našla, tomu jesi si sam kriv. Jeli ni si se svaki večer legel spat? — Vidim senj je moj brat: jeli nisi imel negda glavni i zubni bol? To su ti moji glasniki bili! Jeli nisi čez mesec danov ležal vu trganju? Jeli nisi nigdar betežen bil?

Jest, beteg je moja sestra! Dakle prijatelj moj moreš prevideti, ja jesem svoju reč zadržala. Ako se ti malo prerano vidi vumreti, tomu jesi si jedino sam zrok. Rekla sam ti, kad smo se razzišli, da živi spametno. Jer netreba samo dobro znati živeti nego i spametno.

Bormeš na ove pravice puno reči nije imel naš človek kaj čuda se odgovarjati, jer smrt jako žurnoga posla ima.

Majczen Ferencz.  
učitelj.

### Gubona árak. — Clena žitka.

1 m.-mázsa.	1 m.-cent.	kor fill.
Buza	Pšenica	19.00 —
Zab	Zob	13.00
Rozs	Hrż	13.00 —
Kukoricza uj	Kuruza nova	12.50 —
kendermag	konopljeno seme	24.00 —
Árpa	Ječmen	13.00 —
Fehér bab uj	Grah beli	22.00 —
Sárga » »	» žuti	18.00 —
Vegyes » »	» zínčsáu	18.00 —
Lenmag	Len	16.00 —
Bükköny	Grahorka	14.00 —
Tökmag	Koščice	20.00 —

Odgovorni urednik:  
MARGITAI JOZSEF

# Osztályosjegyek

eredeti áron kaphatók

Fischel Fülöp (Strausz Sándor) könyvkereskedésében Csáktornyan.

## 4133 tk. 1904. Árverési hirdetmény.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Zakál Henrik ügyvéd végrehajthatónak Vargashn János prisztanai lakos elleni végrehajtási ügyében kérelem következtében a kielégítési árverés 60 kor. 02 fill. tőke, annak 1903. évi deczember hó 9-től járó 5 % kamatai 27 K. előbbi és 13 kor., jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett a végrehajtási törv. 144. és 146. §-a értelmében elrendeltetvén, a nagykanizsai kir. törvsz. és a csáktornyai kir. jbiróság területén levő I. hegykerületi 235. tk. 332/c. hrsz. a. 2 H. 701 négyszögöl területű belsőség, szőlő, gyümölcsös, szántó, legelő és bozótból végrehajtást szenvedett illető fele része 778 K. 29 fill. becsértékben a 236 tk. 333. hrsz. a. 15 négyszögöl területű pinze 100 kor. becsértékben a végrehajtási törvény 156. §-a értelmében egészben a 237. tkv. 334. hrsz. 1144 négyszögöl területű szőlőből végrehajtást szenvedett illető felére 472 kor. becsértékben

1904. évi deczember hó 1. napján délelőtt 10 órakor az I. Hegykerület községhezánál Zakál Henrik ügyvéd vagy helyettese közbejöttével megtartandó nyilvános árverésen eladatni fog.

Kikiáltási ár a fentebh kített becsár. Az árverezni szándékozók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben, vagy óvadékképes papirban a kiküldött kezéhez letenni és pedig 77 kor. 83 fill., 47 kor. 20 fillért.

A kir. járásbiróság mint tkvi hatóság. Csáktornya, 1904. szept. 24. 286

## Muraközi takarékpénztár részvénytársaság

CSÁKTORNYÁN.

A muraközi takarékpénztár részvénytársaság gyűjtő- és előleg-üzletének tizedik csoportját 1905. január 4-én az eddig szokásos feltételek mellett alakítja meg:

1. Egy-egy részlet után hetenkint 1 korona fizetendő.
2. A befizetések 208 hétre terjednek.
3. A takarékpénztár egy-egy 208 koronával befizetett részlet után a 208 hét lefolytával 230 koronát fizet vissza.
4. Az ekképpen 22 koronát kitevő kamat 5 % kamatozásnak felel meg.
5. A kamatokat terhelő adó közvetlen a takarékpénztár által fog megfizettetni.
6. Minden részlet után az egész összeg, vagyis 230 korona előleg adatik.
7. Jogában áll a kölcsönvevőnek felvett előlegét mindenkor visszafizetni, mely esetben a további kamatfizetési kötelezettsége megszűnik.
8. Alapítási költség nem lesz fizetendő. Tekintettel azon körülményre, hogy gyűjtő- és előleg-üzletünkbeni résztvevők egymás irányában egyetemleges kötelezettségben nem állanak, ezen üzlet ugy a részt- mint kölcsönvevőknek igen ajánlható.

A vidéki befizetők kényelmére a heti befizetés a magyar kir. postatakarékpénztár útján is eszközölhető, a befizetési lapokat díjmentesen küldjük be.

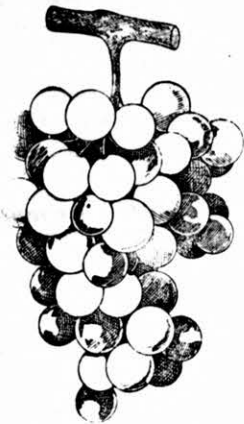
Kérjük azon esetben, ha ezen csoportokban részt venni hajlandó, azt szóbelileg vagy levélben velünk közölni.

Csáktornyan, 1904. október hó 7-én.

A muraközi takarékpénztár részvénytársaság igazgatósága.

**„Milleniumtelep“ Nagyősz.**

Legolcsóbb árak!



Legolcsóbb árak!

Szép és tartós szőlője

csak annak lesz, a ki ingyen kéri a Magyarország legnagyobb szőlőiskolájának árjegyzékét, amely szőlőiskola állami segélyvel és állami felügyelet alatt létesült.

829 1—20

Chewreaux-, boxcalf- vagy borjubőrből való finomabb cipőkre  
787 5—5 a legjobb tisztító-szer az általánosan ismert



**GLOBIN**

mert ez adja minden fáradság nélkül  
a legpompásabb szint!  
A bőrt állandóan puhán tartja.

Egyszerű kezelés!

A legtöbb üzletben kapható!

Gyár: **Hj. Schulz Frigyes r.-t.**  
Eger (Csehország) és Lipcse.



BRAZAY KÁLMÁN  
SŐSBORSZESZ  
KÉSZÍTMÉNYE.



NAGY ÜVEG ÁRA-2 KOR.  
KIS ÜVEG ÁRA-1 KOR.

Használati utasítás  
minden üveghez  
mellekelve van.

782 8-24  
782 45-52

**Sok ezer ember egészségét**

fogja megvédeni a legújabb, szabadalmazott

**„Japan“ kloset-tülés.**

Minden árnyékvezékre alkalmazható.



Vízöblítés nélkül!  
Teljesen szagtalan!  
A legnagyobb tisztaág!  
Nem fagyhat be!  
Nem dugulhat be!  
Léghezátmentes!

Betegpótlási cikkek. Szobaklosettek.  
Betegtelő kocsik.

Képes árjegyzék kívánatra ingyen.  
**Guttmann L. kloset-gyár**  
BUDAPEST, IV. Városház-utca 2. szám.  
(Kovács Lajos utca sarkán.)

**ALKALMI VÉTEL**

32 db csak 6 frt.

A legszebb ajándékot képez a mi Gloria  
esztétikus eszközök közülünk, mely áll:

- 6 db. legfin. gloria-estétikus eszközök
- 6 db. . . . . villa egy darabot
- 12 db. . . . . és bedugított asztalpengvet
- 12 db. . . . . késszel
- 1 db. . . . . tejszóró
- 1 db. . . . . kandi
- 1 db. . . . . levelesmerő



32 db. összesen 6 frtet. Valamennyi a legfinomabb kivitelben, a melynek ára eddig háromszor annyit volt és most csak a társulat-  
raktár folytán csak 6 frtet ér. A Gloria-estétikus  
egy kiváló leher, amellyel minden változatlan marad és teljesen  
pótolja a drága igazi szőrt. Tiszta vizet csak szappanos vizet  
kell használni. Hogy mindenről birki is meggyőződjetek, kész va-  
gyok nem teljéses esetben a pénzt minden esetben névtől vissza adni.  
Sőt, ha későbbi időben illen vagy az szeg. előzetes be-  
állítás ellen **LEO LATEINER** gyári raktárból Bécs 103 Wollzeile  
31. Használati utasításoktól örökösünk. Az é. évösze-  
sre: am. sz. d. d. gyártmányok.

2—5



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

**RÉTHY-féle**

**pemetefü cukorkánál!**

Vásárlásánál azonban vigyázzunk  
és batározottan **RÉTHY-félét** kérjünk, mivel  
sok haszontalan utánzata van.

➡ I doboz 60 fillér. ➡

Csak **RÉTHY-félét** fogadjunk el!

Ma vasárnap és holnap hétfőn a  
Gerstmann (volt „Otthon“) kávé-  
házban

**Berényi Jzsd a Folies Caprice tagjának**

vezetése alatt egy 6 tagból álló elsőrendű

**budapesti Orfeum-társaság**

tartja magas színvonalon álló előadásait.

Kezdeté 8 és fél órakor.



# November 1-től



## Oriási karácsonyi alkalmi eladás

mindennemű gyapot-, selyem és mosószövetekben, szőrmeárukban, férfi-, és női ruhacikkben stb. stb.

### Minden hallatlan olcsó!



Dús választéku mintaküldeményt gyapot-, selyem-, mosó-, bársony- és férfiruhaszövetekből, vászonárúkból kívánatra **ingyen és bérmentve küldünk.**

*A monarchia legnagyobb áruháza*

# LUDWIG ZWIEBACK & BRUDER

Wien, Mariahilferstrasse 111.

657 14—20

### Ki szereti

a gyöngéd, tiszta arcot, a puha sima arcbőrt és üde rózsás arczsint?

Az mossa magát naponta a híres, orvosi-lag jónak talált

**Bergmann-féle  
LILIOMTEJSZAPPANNAL**

(Védjegy: 2 bányász.)

Bergmann & Co. Dresden és Teschen a/E. gyárából.

Kapható Csáktornyan Stráhia Testvérek fűszerkereskedésében.

Darabja 80 fillér.

821 3—30

*T. cz.*

Van szerencsém az igen tisztelt hölgyközönség b. tudomására adni hogy a **november 25-iki** Katalinnapi országos vásár alkalmából Csáktornyára érkezem és

## rendkívül nagy választéku

**boákat**, valamint **női és gyermek konfectió áruimat az Árpád-utcai Melder**

**féle ház bejárójában** kiállítom és azokat **hallatlan olcsó áron** eladom. Saját érdekében kérem tehát a vásárolni szándékozókat annak minél tömegesebb megtekintésére.

Kiváló tisztelettel

**Deutsch Lázár.**

824 1—2

Nagy alkalmi vétel bécsi női konfectió áruiban!

Nagy alkalmi vétel bécsi női konfectió áruiban!



Védjegy: „Horgony”.

**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

pótléka

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult közvényenél, csúznál és meghűléseknel bedörzsölés-képpen használva.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárlaskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és ugyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszerára az „Arany orszlárhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Mindennapli készítés.



# Hirdetmény.

Ezzel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium ellenőrző közegei a Magyar Kir. Szab. Osztályorszájáték (XV. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főelárusítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály huzása 1904. november hó 24. és 25-én tartatik meg. A huzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság és a királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnék a huzási teremben (IV., Eskü-tér, bejárat a Duna-utca felől). — Sorsjegyek a Magyar Kir. Szab. Osztályorszájáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1904. évi október hó 30-án.

**Magy. Kir. Szab.  
Osztályorszájáték Igazgatósága.**  
Tolnay. Hazay.

825

4610 tkv. 904.

## Arverési hirdetmény.

A perlaki kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Blaguszi Mária özv. Spilek Antalné turcsisicei lakos végrehajlatónak Spilek Margit férj. Hancics György-né ugyanottani lakos elleni végrehajlatási ügyében 80 kor. 51 fillér tőke, ennek 1903. évi február hó 3. napjától járó 5 %-os kamatai 87 kor. 70 fill. eddigi, 13 kor. 30 fill. arverési kérvényi költség behajtása végett a nagykanizsai kir. törvényszék, a perlaki kir. jbiróság területén fekvő turcsisicei községi 216. szljkvben foglalt A. I. 1—2 sor 64. hrsz. ház 36. sz. a udvarral és 161 hrsz. szántó pri starom pilu együttesen és az 1881. évi 60 t.-cz. 156. §-a alapján egészben 514 kor., a turcsisicei 288. szljkvben foglalt A. I. 1—2 sor 83/b. hrsz. kert a bellekben és 115/a. hrsz. szántó és rét Berchdolies ugy a legelő és erdő illetmény együttesen és az 1881. évi 60 t.-cz. 156. §-a alapján egészben 386 kor., a turcsisicei 189. szljkvben foglalt 196/c. hrsz. szántó pri Milinu Csesnye u. a. t.-cz. alapján egészben 92 kor. és a muricsáki 1269. szljkvben 152 hrsz. a foglalt szántó Murscsákban ingatlannak végrehajlatást szenvedő nevén álló 1/10-ad része 27 kor. kikialtási árban, mint becsárban és pedig a turcsisicei 216 szljkvben foglalt ingatlanok azokból Spilek Gergely, Mihály, Margit, Borbála, Rozália és Bódi nevén álló felerészre özv. Spilek Antalné szül. Blagner Mária javára bekebelezett holtiglani hasznélvezeti szolgálmi jognak fentartásával, ugyanazon ingatlauokból Spilek Gergely és neje Kollarics Klára és Spilek Mihály nevén álló másik fele részére özv. Spilek Antalné szül. Blagusz Mária javára bekebelezetett hasznélvezeti szolgálmi jognak fentartásával a mennyiben ezen fele részre nézve a szolgálmi jogot megelőző követelések fedezésére megszabott 500 korona a szolgálmi jog fentartása mellett be nem ígértelnék, a szolgálmi jog fentartása nélkül

1904. évi december hó 2-án d. e. 10 óraker

és pedig a turcsisicei ingatlanok Turcsisceo községházánál, a muricsáki ingatlan pedig ugyanazon napon d. u. 3 óraker Domasinecz községházánál dr. Tamás János perlaki ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fognak.

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt, a fentti kikialtási ár 10%-a bánatpénz fejében leteendő.

A kir. jbiróság, mint tkvi hatóság

Kell Perlakon, 1904. szept. 21.

827

## Iszákosság nincs többé!

Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy csomag Cozapot. Kávé, tea, étel v. szeszes italban egyformán adható az ivó tudta nélkül.



A Cozapor többet ér, mint a világ minden szóbeszéde a tartózkodásról, mert csodáhatása ellenszenvessé teszi az iszákosnak a szeszes italt. A Coza oly csendes és biztonságos hat, hogy azt feleség, testvér és gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejtí, mi okozta javulását.

Nemrégiben egy fiatal asszony nekünk körülbelül a következőket mesélte:

„Igen én is használtam ezt a remek szert a férjem tudta nélkül és hála Isten teljesen segített rajta. Jó férj volt józan állapotban, de sajnos, majd mindig részeg volt. Folytonos félelem, aggodalom és kétségbeesés, szegény, becstelenség és szegénység közepette éltem! De minek is meséltem volna el másoknak? Nem csodálatos-e igazán, hogy egy asszony a dolgot saját maga ekképen irányítsa és otthonát, gonderhes tüzhelyét örömpalotává tudja varázsolni?”

Coza a családok ezreit békítette ki ismét, sok sok ezer férfit a szegény és becstelenségtől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Temérdek fiatalembert a jó utra és szerencséhez segített, és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította.

Az intézet, mely a Cozapor tulajdonosa, mindazoknak, kik kívánják, egy próbadagot küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatásáról. Kezelszünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

COZA INSTITUTE (Dept. 34.), 71. High Holborn, London, W. C., ANGLIA.

811—4\* (Levelek 25 fillér, levelezőlapok 10 fillérre bérmentesítendők.)

PLOMBUS Co New-York 104 E 106 Str.

## PLOMBUS!

250000 hálaikat egy év alatt.

**Nincs többé fogfájás! odvas fog! bűzös száj!**

Fenti betegségeknek előidézői kétségtelenül az odvas fogak. Ezen remek amerikai szer, ezen kínos és kellemetlen szenvedéseket

azonnal megszünteti!

„Plombus“-szal mindenki maga plombirozhatja

fájdalom nélkül és hihetetlen egyszerű módon

odvas fogait

•Plombus ne hiányozzék egy háznál sem, az egyszeri csekély kiadás százszoros kamatja: a nyugalom. A fogfájdalmakban szenvedőket tehát saját érdekében felhívjuk, hogy rendeljék meg ezen valóban remek háziszert, mely az amerikai élelmesség netovábbjával

Ara egy adagnak, mely 5—6 odvas fogra elegendő, használati utasítással 2 korona. 2 kor. 10 fill. előzetes beküldése után bérmentve bárhová. Megrendelhető egyedül a Magyarországi képvisellettől, melynek czíme:

„Plombus“szétküldés. Pásztó, Heves-m.

PLOMBUS Co New-York 104 E 106 Str.

## PLOMBUS!

250000 zahvalnih listov čez jedno ljeto!

**Něga više zubne bolji! šupljastih zubov! s m r d e č a usta!**

Zgorinjim betegom su bezdvojno zrok šupljasti zubi. Ovo fino americkansko sredstvo ove nevogodne i bolestne nevolje

taki prepreči!

Sa Plombusom si svaki sam more plomběratí

bez svake bolesti i nevjerovatno jednostavnim načinom

šupljaste zube!

•Plombus• naj nefali niti pri jednoj hiži, malomu strošku je stokrat naplaćení interes: mir. One dakle, koji zubno bol imaju, pozovemo, da naj prištelaju, ovo fino sredstvo, koje su vu Ameriki znajšili.

Gena jednoj porejici, kaj je za 5—6 šupljastih zubov dosta, sa naputkom hasnuvanja 2 korona. Ako se 2 K. 10 f. napre pošle, franco razpošiljano bude. Moči je prištelati jedino od magjarskogo poverenictva kojemu je adres:

Razpošiljanje „Plombus“ vu Pásztó Heves-m.